



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/47/884  
8 February 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ  
СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ В ГЛАВНЫХ ОРГАНАХ:  
ВЫБОРЫ ОДНОГО ЧЛЕНА МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

Записка Генерального секретаря

1. Секретарь Международного Суда в своем письме от 14 января 1993 года сообщил Генеральному секретарю о кончине Судьи Манфреда Лякса (Польша) 14 января 1993 года и об образовавшейся в связи с этим вакансии в составе Суда.
2. Судья Лякс состоял членом Суда с 6 февраля 1967 года, был переизбран на эту должность с 6 февраля 1976 года и вновь на период, начинающийся 6 февраля 1985 года. Его нынешний срок полномочий истек 5 февраля 1994 года. В соответствии с положениями Статута Международного Суда Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности придется, таким образом, избрать нового члена Суда на остающуюся часть срока полномочий судьи Лякса, то есть до 5 февраля 1994 года.
3. В письме от 19 января 1993 года и в записке от 1 февраля 1993 года 1/ Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности об образовавшейся вакансии в составе Суда. В соответствии со статьей 14 Статута Международного Суда Совет Безопасности должен установить день выборов.
4. На своем 3170-м заседании 4 февраля 1993 года Совет Безопасности резолюцией 805 (1993), текст которой прилагается, постановил, что выборы для заполнения вакансии состоятся 10 мая 1993 года на заседании Совета Безопасности и на заседании сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

5. В этой связи Генеральной Ассамблее следует включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии в соответствии с правилом 15 ее правил процедуры новый подпункт пункта 15 (Выборы для заполнения вакансий в главных органах), сформулированный следующим образом:

"с) выборы одного члена Международного Суда".

6. Соответственно, данный подпункт будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей 10 мая 1993 года - в день, установленный для этого Советом Безопасности.

Примечания

1/ S/25224.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюция 805 (1993), принятая Советом Безопасности  
на его 3170-м заседании 4 февраля 1993 года

Совет Безопасности,

с прискорбием отмечая кончину Судьи Манфреда Ляхса 14 января 1993 года,

учитывая далее, что в связи с этим образовалась вакансия в Международном Суде на остающийся период срока полномочий покойного Судьи, которая должна быть заполнена в соответствии с положениями Статута Суда,

отмечая, что в соответствии со статьей 14 Статута дата выборов для заполнения вакансии устанавливается Советом Безопасности,

постановляет, что выборы для заполнения вакансии состоятся 10 мая 1993 года на заседании Совета Безопасности и на заседании сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

-----